



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель
Manufacturer

Kelvin Hughes Limited

Адрес
Address

Voltage, Mollison Avenue, Enfield EN3 7XQ United Kingdom

Изделие*
Product*

Упрощенный регистратор данных рейса типа
Manta Digital Simplified Voyage Data Recorder (S-VDR)/
Simplified Voyage Data Recorder of type
Manta Digital Simplified Voyage Data Recorder (S-VDR)

(Код ОКП / All Russian Products Classification Code 64 8700)

Код номенклатуры 05140220МК
Code of nomenclature

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

Изделие соответствует применимым требованиям части V "Навигационное оборудование" Правил РС по оборудованию морских судов, изд. 2014, требованиям Резолюций ИМО MSC.163(78), MSC.214(81), A.694(17) и Технического регламента о безопасности объектов морского транспорта.
Equipment meets the applicable requirements of the Part V "Navigational Equipment" of the RS Rules for the Equipment of Sea-Going Ships, edition 2014, the requirements of the IMO Resolutions MSC.163(78), MSC.214(81), A.694(17) and the Technical Regulations concerning the Safety of Sea Transport Items.

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до 15.05.2019
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.
This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи
Date of issue

15.05.2014

№ 14.01703.315

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping

М.П.
I.S.

(подпись)
signature

В.И. Евенко/ V. Evenko

(фамилия, инициалы)
name

Технические данные

Technical data

Упрощенный регистратор данных рейса обеспечивает возможность регистрации следующей информации: / Simplified Voyage Data Recorder is possible to record the following information:

- дата и время / date and time;
- координаты судна / ship's position;
- скорость судна / speed;
- курс судна / heading;
- речевые переговоры, команды и звуковые сигналы на ходовом мостике / bridge audio;
- речевые переговоры, ведущиеся с использованием УКВ-радиоустановок / communication audio (VHF band);
- радиолокационная и вспомогательная навигационная информация, отображаемая на индикаторе радиолокационной станции или данные аппаратуры АИС/ radar data - post-display selection or AIS data.

Напряжение питания: 24 В постоянного тока (при подключении к судовой сети электрического питания 220 В переменного тока изделие должно поставляться в комплекте с блоком питания одобренного Регистром типа) / Voltage: 24 V DC (In order to be connected to the ship's mains, the product should be supplied with a power supply unit Type Approved by the Register).

Версия программного обеспечения У-РДР типа Manta Digital Simplified Voyage Data Recorder (S-VDR) - Version 1.8.3
Software version of the S-VDR of type Manta Digital Simplified Voyage Data Recorder (S-VDR) - Version 1.8.3.

Изделие состоит из блоков, перечисленных в Приложении к настоящему Свидетельству о типовом одобрении / The product consists of the units which are listed in the Annex to this Type Approval Certificate.

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

Техническая документация (Installation and commissioning information for MantaDigital Simplified Voyage Data Recorder KH2067/ ZM1912 V1.8) одобрена Главным управлением Российского морского регистра судоходства (дата одобрения 05.08.2013, письмо No. 315-58-100056 от 15.05.2014).

The technical documentation (Installation and commissioning information for MantaDigital Simplified Voyage Data Recorder KH2067/ ZM1912 V1.8) is approved by the Head Office of the Russian Maritime Register of Shipping (date of approval 05.08.2013, letter No. 315-58-100056 of 15.05.2014).

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 14.01694.315 от 15.05.2014
Report No. _____ of _____

Область применения и ограничения

Application and limitations

Изделие предназначено для сбора данных от различных судовых датчиков и хранения этой информации в цифровом виде в специальном защищенном блоке хранения информации (капсуле). Изделие не предназначено для установки на морских судах валовой вместимостью 3000 и более, построенных 1 июля 2002 года и после этой даты.

The product is intended to collect data from the various sensors on board the ship and store the information digitally in the special protected capsule. The product is not intended for installation on the seagoing ships built before of 3000 gross tonnage and upwards constructed on or after 1st July 2002 .

Вид документа, выдаваемого на изделие

Type of document issued for product

Серийные образцы изделия должны поставляться со Свидетельствами Российского морского регистра судоходства формы 6.5.31.

Serial articles of equipment should be delivered with the Certificates of the Russian Maritime Register of Shipping, form 6.5.31.

Приложение (1 лист)
к Свидетельству о типовом одобрении № 14.01703.315 от 15.05.2014
Annex (1 page)
to Type Approval Certificate No. 14.01703.315 of 15.05.2014

Упрощенный регистратор данных рейса типа /
Simplified Voyage Data Recorder of type
Manta Digital Simplified Voyage Data Recorder (S-VDR)

- MDP-A3 - MantaDigital Processor, VDR
- MDP-A5 - MantaDigital Processor, S-VDR
- MDP-A7 - MantaDigital Processor, VDR/ECDIS
- MDP-A8 - MantaDigital Processor, S-VDR/ECDIS
- VDR-A12 - MantaDigital Processor, S-VDR
- VDR-A1 - Data Acquisition Unit
- MDP-A10 - Ancillary Battery Enclosure
- VDR-A5, VDR-A15, VDR-A18 or VDR-A19 - Fixed Protective Capsules
- VDR-A16 or VDR-A17 - Float Free Protective Capsules
- VDR-A6 - Internal Microphone Units
- VDR-A7 - External Microphone Units
- VDR-A9 - Remote Status and Alarm Module
- VDR-A4 - Data Interface Unit
- VDR-A4-1 - Switch Interface Unit
- MDP-A315 - Removable 2.5" Hard Disc Drive (HDD)

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping

В.И.Евченко
V.Evenko

